**Рабочая программа дисциплины**

1. Наименование дисциплины: «Средненижненемецкий язык»

2. Уровень высшего образования – подготовка научно-педагогических кадров в аспирантуре.

3. Направление подготовки 45.06.01 – Языкознание и литературоведение

Направленность программы – Германские языки

4. Место дисциплины в структуре ООП: *дисциплина вариативной части ООП;* дисциплина по выбору обучающегося, 4 семестр.

5. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

|  |  |
| --- | --- |
| **Формируемые компетенции**  ***(код компетенции)*** | **Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)** |
| *УК-1* | *У2 (УК-1)* ***Уметь****:* при решении исследовательских и практических задач генерировать новые идеи, поддающиеся операционализации исходя из наличных ресурсов и ограничений |
| *ОПК-1* | *З1(ОПК-1)* ***Знать:*** Историю и современное состояние избранной профессиональной области, проблематику собственного научного исследования, требования к оформлению результатов научного исследования в области филологии |
| *ПК-1* | ***З1(ПК-1)******ЗНАТЬ:*** Основные закономерности развития германских языков в диахронии и синхронии , важнейшие направления исследований в области когнитивной и функциональной лингвистики, прагмалингвистики и лингвокультурологии |

Оценочные средства для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) приведены в Приложении.

6. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся:

Объем дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных единицы, всего 108 часов, из которых 36 часов составляет контактная работа аспиранта с преподавателем (20 часов занятия лекционного типа, 10 часов занятия семинарского типа (семинары, научно-практические занятия, лабораторные работы и т.п.), 2 часа мероприятия текущего контроля успеваемости, 4 часа мероприятия промежуточной аттестации ), 72 часа составляет самостоятельная работа аспиранта.

7. Входные требования для освоения дисциплины: лингвистические и филологические знания, умения, владения в объеме программы магистратуры по направлению подготовки 45.04.01 – Филология.

8. Образовательные технологии: электронное обучение и дистанционные технологии не применяются.

9. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля),**  **форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)** | **Всего**  **(часы**) | В том числе | | | | | | | | | | |
| **Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы**  из них | | | | | | **Самостоятельная работа обучающегося, часы**  из них | | | | |
| Занятия лекционного типа | Занятия семинарского типа | Групповые консультации | Индивидуальные консультации | Учебные занятия, направленные на проведение текущего контроля успеваемости коллоквиумы, практические контрольные занятия и др) | **Всего** | Выполнение домашних заданий | Подготовка рефератов и т.п.. | | | **Всего** |
| Тема 1.  **Истоки и ареальная база средненижненемецкого языка** | 14 | 4 |  |  |  |  | 4 | 10 |  | | | 10 |
| Тема 2.  **Внешняя история средненижненемецкого языка** | 14 | 2 | 2 |  |  |  | 4 | 10 |  | | | 10 |
| Тема 3.  **Характеристика языковой системы** | 42 | 10 | 6 |  |  | 2 | 18 | 24 |  | | | 24 |
| Тема 4.  **Социолингвистическая характеристика средненижненемецких языковых памятников** | 26 | 4 | 2 |  |  |  | 6 | 10 | 10 | | | 20 |
| **Промежуточная аттестация**: зачет по результатам подготовки реферата или устного собеседования (для не подготовивших реферат) | 12 |  | 4 | | | | | 8 | | | | |
| **Итого** | 108 | 20 | 10 |  |  | 6 | 36 | 54 | | 10 | 72 | |

10. Ресурсное обеспечение:

**Список литературы:**

а) *основная литература:*

Адмони В.Г. Исторический синтаксис немецкого языка. М.: «Высшая

Бах А. История немецкого языка. М.: URSS, 2001.

Гухман М.М. От языка немецкой народности к немецкому национальному языку. Часть 1. М., 1955. Часть 2. М.: Изд-во Академии наук, 1959.

Гухман М.М. От языка немецкой народности к немецкому национальному языку. Часть 1. М., 1955. Часть 2. М.: Изд-во Академии наук, 1959.

Жирмунский В.М. История немецкого языка. М.: Изд-во лит-ры на иностранных языках, 1965.

Миронов С.А. История нидерландского литературного языка (IX-XVI вв.). М.: «Наука», 1986.

Москальская О.И. История немецкого языка. Л.: «Учпедгиз», 1959.

Сквайрс Е. Р. Ареальная база нижненемецкого языка Ганзы. М.: Изд-во МГУ, 1997.

Сквайрс Е.Р.. Хрестоматия по истории древнесаксонского языка (древний период) и нижненемецкого регионального языка. Учебное пособие. Москва, Макс-Пресс, **2009**.

Сквайрс Е.Р. Ремесленная терминология в древнегерманских языках. М., МГУ, 2015.

Топоров В. Н. Исследования по этимологии и семантике. В 4-х тт. М.: «Языки славянских культур»-«Рукописные памятники Древней Руси», 2004—2010.

Филичева Н.И. История немецкого языка. Курс лекций. М.: «Академия», 2001.

Чемоданов Н. С. Хрестоматия по истории немецкого языка. М., «Высшая школа», 1978.

Geschichte der deutschen Sprache. Hrg. Wilhelm Schmidt. Berlin 1976.

Schirmunski, Viktor M. Deutsche Mundartkunde. Vergleichende Laut- und Formenlehre der deutschen Mundarten. Hrsg. und komm. von Larissa Naiditsch. Unter Mitarbeit von Peter Wiesinger. Aus dem Russischen übersetzt von Wolfgang Fleischer. Frankfurt am Main u. a. 2010.

Tschirch, Fritz. Geschichte der deutschen Sprache. Bd.1-2.Berlin 1971.

б) Словари и электронные ресурсы:

Schiller-Lübben, Mittelniederdeutsches Wörterbuch: <http://de.wikisource.org/wiki/Mittelniederdeutsches_Wörterbuch_(Schiller-Lübben>)

Lexer M. Mittelhochdeutsches Wörterbuch: <http://www.mhdwb-online.de/>

Habel, Edwin, Friedrich Gröbel. Mittellateinisches Glossar. Paderborn, München, Wien, Zürich, 1989.

Kluge Friedrich. Etymologisches Wrterbuch der deutschen Sprache. 23.Aufl. Berlin - New York, 1999.

Digitales mittelhochdeutsches Textarchiv: <http://www.mhgta.uni-trier.de>

Deutsche Texte des Mittelalters: <http://dtm.bbaw.de>

Handschriftencensus (Deutsche Repertorien des Mittelalters): <http://www.handschriftencensus.de/hss/Strassburg#bib8>.

[www.manuscripta-mediaevalia.de/](http://www.manuscripta-mediaevalia.de/)

<http://www.gesamtkatalogderwiegendrucke.de/>

Электронная база данных научных журналов “JStor”: [www.jstor.org](http://www.jstor.org)

Электронная база данных научных журналов “Project MUSE”: <http://muse.jhu.edu/>

* Описание материально-технической базы.

Освоение дисциплины предполагает использование активных и интерактивных форм проведения занятий.

В рамках самостоятельной работы студентов курс предполагает использование библиотек, а также сети Интернет и иных информационных технологий для поиска и анализа информации, работы с базами данных.

11. Язык преподавания: русский

13. Преподаватель: д.ф.н., профессор Екатерина Ричардовна Сквайрс.

**Приложение**

**Оценочные средства для промежуточной аттестации по дисциплине**

**на основе карт компетенций выпускников**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **РЕЗУЛЬТАТ ОБУЧЕНИЯ**  **по дисциплине (модулю)** | **КРИТЕРИИ и ПОКАЗАТЕЛИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ**  **по дисциплине (модулю)**  *(критерии и показатели берутся из соответствующих карт компетенций, при этом пользуются либо традиционной системой оценивания, либо БРС)* | | | | | **ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА** |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |  |
| *У2 (УК-1)* ***Уметь:*** при решении исследовательских и практических задач генерировать новые идеи, поддающиеся операционализации исходя из наличных ресурсов и ограничений | Отсутствие умений | Частично освоенное умение при решении исследовательских и практических задач генерировать идеи, поддающиеся операционализации исходя из наличных ресурсов и ограничений | В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение при решении исследовательских и практических задач генерировать идеи, поддающиеся операционализации исходя из наличных ресурсов и ограничений | В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение при решении исследовательских и практических задач генерировать идеи, поддающиеся операционализации исходя из наличных ресурсов и ограничений | Сформированное умение при решении исследовательских и практических задач генерировать идеи, поддающиеся операционализации исходя из наличных ресурсов и ограничений | Участие в коллоквиуме,  Подготовка реферата |
| *З1 (ОПК-1)* ***Знать:*** Историю и современное состояние избранной профессиональной области, проблематику собственного научного исследования,  требования к оформлению результатов научного исследования в области филологии | Отсутствие знаний | Фрагментарные представления об истории и современном состоянии избранной профессиональной области, проблематике собственного научного исследования,  требованиях к оформлению результатов научного исследования в области филологии | Неполные представления об истории и современном состоянии избранной профессиональной области, проблематике собственного научного исследования,  требованиях к оформлению результатов научного исследования в области филологии | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления об истории и современном состоянии из-бранной про-фессиональной области, про-блематике соб-ственного научного исследования,  требованиях к оформлению результатов научного исследования в области филологии | Сформированные систематические представления о методах научно-исследовательской деятельности об истории и современном состоянии из-бранной про-фессиональной области, про-блематике соб-ственного научного исследования,  требованиях к оформлению результатов научного исследования в области филологии | Участие в коллоквиуме, индивидуальное собеседование,  подготовка реферата |
| **З1(ПК-1)**  **ЗНАТЬ:**  Основные закономерности развития германских языков в диахронии и синхронии , важнейшие направления исследований в области когнитивной и функциональной лингвистики, прагмалингвистики и лингвокультурологии | Отсутствие знаний | Фрагментарные представления об основных, закономерностях развития германских языков в синхронии и диахронии, важнейших направлениях исследований в области когнитивной и функциональной лингвистики, прагмалингвистики и лингвокультурологии | Неполные представления об основных закономерностях развития германских языков в синхронии и диахронии, о важнейших направлениях исследований в области когнитивной и функциональной лингвистики, прагмалингвистики и лингвокультурологии | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления об основных закономерностях  развития германских языков в синхронии и диахронии, о важнейших направлениях исследований в области когнитивнойи функциональной лингвистики, прагмалингвистики и лингвокультурологии | Сформированные систематические представления об основных закономерностях развития германских языков в синхронии и диахронии, о важнейших направлениях в области когнитивной и функциональной лингвистики, прагмалингвистики и лингвокультурологии | Тестирование |

**Фонды оценочных средств, необходимые для оценки результатов обучения**

**1. Контрольные вопросы для зачетного собеседования**

**Теоретические вопросы**

1. «Саксонское зерцало» и «Саксонская Мировая хроника» как памятники остфальского литературного варианта XIII в.
2. Городское право Любека, его языковые и тексто-структурные особенности.
3. Особенности языка «Ганзейской навигацкой книги» и их социолингвистическая характеристика.
4. Гамбургcкий «Судебник», его старейшие редакции и отражение в праве городов Ганзы..
5. Городское право Гамбурга в редакция XVв., в сравнении с ревидированной версией XVII в.
6. Любекская “Пляска смерти”, ее место в традиции жанра.
7. Тексты прикладных жанров (рецепты, руководства) и их социальная рецепция.
8. Нижненемецкие травники и лечебники в естественнонаучной традиции Средневековья.
9. Средневековые грамоты, социолингвистические факторы развития их языка.

**Практические вопросы**

Чтение, перевод и анализ отрывка одного из средненижненемецких текстов XIII-XV вв. (по выбору).

**2. Рекомендуемые темы рефератов.**

1. «Саксонское зерцало». Перевод и анализ текста избранного раздела.
2. «Саксонская Мировая хроника». Перевод и анализ текста избранной главы.
3. Городское право Любека. Перевод и анализ текста избранных статей.
4. Пособия по навигации. Перевод и раздела из «Ганзейской навигацкой книги»
5. Городское право Гамбургcкий «Судебник», его редакции. Перевод и анализ текста избранного раздела.
6. Язык нижненемецких грамот. Перевод и анализ 1-2 грамот по выбору.
7. Любекская “Пляска смерти”. Перевод и анализ текста избранного отрывка.
8. Тексты прикладных жанров. Перевод и анализ текста избранного текста.
9. Нижненемецкий травник. Перевод и анализ текста избранного раздела.